

**Zeitschrift:** Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

**Herausgeber:** Schweizerische Verkehrszentrale

**Band:** - (1950)

**Heft:** 4

**Artikel:** American rangers in Switzerland : a story of international camping

**Autor:** Ott, Fred C.

**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-774290>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

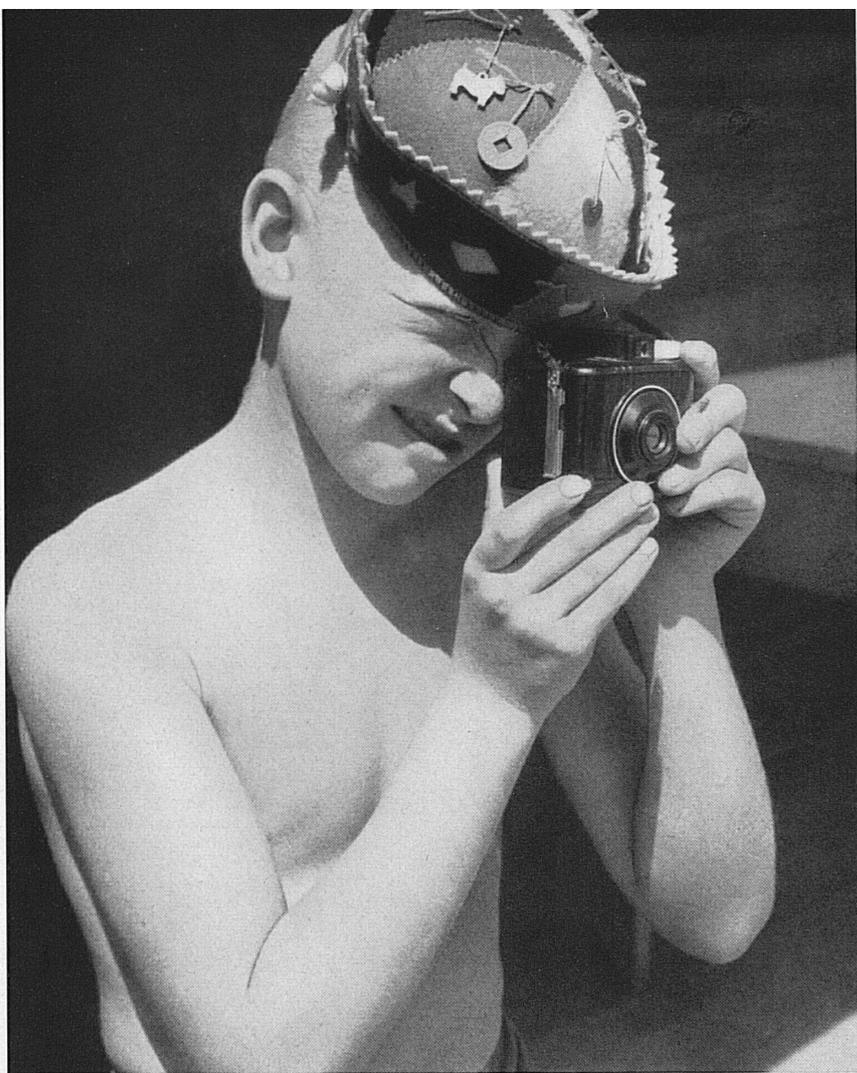
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

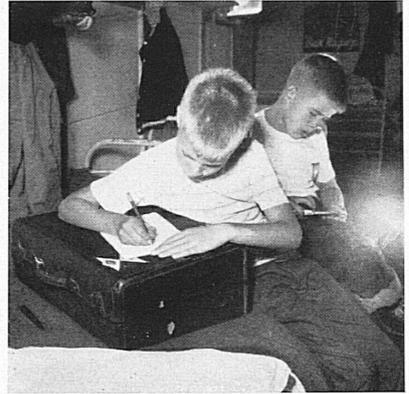
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 29.03.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

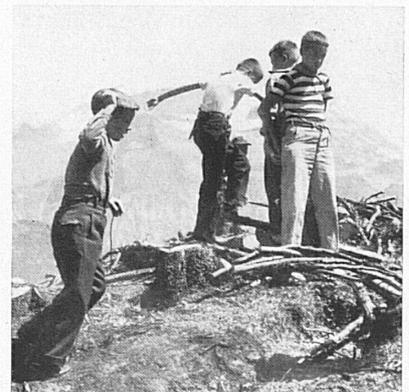


Left: Even during the morning wash-and-brush-up we must be ready to "snap" anything interesting. — Links: Schon bei der Morgentoilette ist man auf Neuigkeiten erpicht. — A gauche: Même pendant la toilette du matin l'attention est en éveil.



Above: There's so much to write home about! — Oben: Eifrig wird nach Hause berichtet. — Ci-dessus: Que de choses à écrire à la maison!

### AMERICAN RANGERS IN SWITZERLAND



Above: Rambles through the woods and pastures of the Bernese Oberland alternate with "taking it easy" in the valley. — Oben: Streifzüge durch Feld und Wald wechseln mit fröhlichem «Verschnaufen». — Ci-dessus: De longues randonnées alternent avec des haltes joyeuses.

Photo: Presse-Diffusion, Lausanne.

Left: What a relief! — Links: Durst! — A gauche: J'ai soif!



# AMERICAN RANGERS IN SWITZERLAND

A Story of International Camping

by Fred C. Ott, Director of the Educational Advisory Service

Nearly 150 American boys and girls, aged eight to eighteen, came to Switzerland last year to spend four weeks of their summer vacation. About one half were assigned to twelve of the best private schools in the French and German parts of the country; the others, known as "Rangers", camped in Lenk at the international camp and later on the shores of Lake Aegeri.

The Ranger camps established by the Educational Advisory Service of Berne were patterned after models in America and Great Britain where camping has become an educational science. In these countries, every year sees thousands of children pour out of the cities into camps for several weeks of active life in the out-of-doors.

Camping means healthy outdoor living in a wholesome, safe atmosphere, under qualified and adequate supervision. A rich program of activities promotes normal development of body and mind, cooperative living and good fellowship.

In Switzerland camping means even more, for here it assumes an international character. The boys and girls have the opportunity of rubbing elbows with contemporaries from many other nations. They learn to compare and to understand "foreigners"; they become aware of the world. Switzerland, the unsurpassed vacationland of friendly people, is the perfect home for international camps.

The Rangers lived in solid, comfortable cabins with modern sanitary installations; adjoining were a dispensary and a dining room with recreation facilities. Food, rest, and play were balanced to insure good health. Stringent safety measures were rigidly enforced, and accident insurance covered unforeseen exigencies. The camps' high health and safety standards are reflected in figures from the official final report of last year's session:

Accidents	Major 0	Minor 0
Illness	Major 0	Minor 1

Under the leadership of an experienced and outstanding chief counsellor (Y.M.C.A. Camps in the U.S.), five qualified Americans and two Swiss assistants, the sixty-nine Rangers enjoyed a full program of events. The children, at all times under expert guidance, were divided into groups according to age, phy-

sical stamina, and personality development. Generally, the groups followed separate pursuits, but often they enjoyed stunt nights, sports and games together.

Some of the sports popular at camp were football, baseball, basketball, volleyball, swimming, boating, individual competitive sports and gymnastics. Two days each week were devoted to hikes and excursions. Older campers were trained in the rudiments of mountain climbing; many of them passed proficiency tests in overnight hikes and cook-outs.

Crafts and hobbies included nature study, photography, lanyard making, wood carving, clay modelling, painting, journalism (camp paper), map making, and dramatics.

The social activities were rich and varied: songfests, stunt nights, movies, story telling, international dance demonstrations, parties, and the traditional American "bull session". The spiritual side of life was not neglected. Catholic counsellors took boys and girls to Sunday Mass, and the Protestant children assembled on a hillside for open air worship. The Rangers received a good appreciation of Swiss history, geography, folklore, and customs. They visited historic shrines in Switzerland's Lake Lucerne region. They motored to French Switzerland where they saw the Castle of Chillon and witnessed Europe's great sports event, the Tour de France. At Interlaken, they attended the performance of "William Tell"; and at the KABA Exposition in Thun, where all American campers met with parents and friends for the "Yank Pow-Wow", they were introduced to the nation's cultural and technical achievements.

The gum-chewing, plaid-shirted, whooping American youngsters caused an impact of shocked pleasure on the Swiss with whom they came into contact. One sedate Swiss "Kurgast" at Lenk commented: "The doctor ordered me to Lenk for a few weeks of quiet and rest. All my good intentions were ruined when these wild Indians entered town. So I hung around the ballfield and watched them at play. Soon they adopted me as mascot—I'm past sixty—and then they taught me to bat a baseball and chew gum! I huffed and puffed over mountain passes with them and learned to sing "She'll Be Comin' Round The Mountain". It was terrific! I lost

twenty pounds and look ten years younger!" The Swiss liked these Americans, and no complaints of importance were registered by local farmers, foresters, or villagers who are unusually sensitive to the trespassings and transgressions of "tourists".

Discipline was maintained by positive measures. There was no time for mischief. Counsellors wrote weekly summary reports on the health, cleanliness, cooperation, attitude, and deportment of each camper. Individual problems such as homesickness, lack of participation in group activities, and failure to carry out camp chores (making beds, cleaning cabins and shower rooms were responsibilities shared by the campers) were discussed at the counsellors' meeting each evening to devise ways and means of giving individual attention to iron out the little difficulties.

The days at camp passed rapidly. Each evening brought the satisfaction of the day's accomplishment and the anticipation of the excitements of the morrow.

While the Senior Rangers were still sitting around the campfire, the Indian Villagers prepared for bed. The "palaver", the practice of encouraging youngsters to discuss and reach an understanding on all differences of the day, was ended. Counsellor Harry turned out the lights, sat down on the edge of Billie's bed and told his boys the legend of the Wild Man of the Wildstrubel. Last-minute questions were answered, and with a whispered "good-night" Harry softly closed the door. Against the dying embers of the campfire he saw the silent silhouetted figures of the older boys listening to the trumpet strains of the Swiss evening hymn: "Luegit vo Bärge und Tal".

What a day! What a day! Harry was thinking of his seven Indian Villagers asleep: Big John and his young brother, Little John, had passed that swim test with flying colors—I must give Joe another chance at the next cook-out; after all, a boy can't become a man without being able to fry an egg—Butch is tough, good in boxing, but can't take criticism; I might mention him at the next counsellors' meeting—But they're all nice boys, good campers, especially Dick, Don, and Billie; I wonder what they'll be when they grow up; Butch ought to make a good boxing promoter—A good thing Don heard

from his mother, it's been ten days and the kid was getting worried—I guess the fellows all like me; I like to be liked, makes everything easier—Hold on! I'm not so sure about Billie. I wonder why? He doesn't gripe, seems to cooperate with the group, but I don't think Billie likes me.—Ah well!  
Harry turned back into the cabin. His flashlight played on each sleeping face. Gently he pulled the covers over Billie. As he turned to go, he felt a slight tug and Billie confided: "Gee, Harry, you're a swell guy!"

The stars glimmered above the peaks. Faintly, plaintively the tones of "taps" floated over the sleeping camp.

Day is done,  
Gone the sun

From the lake, from the hills, from the sky.

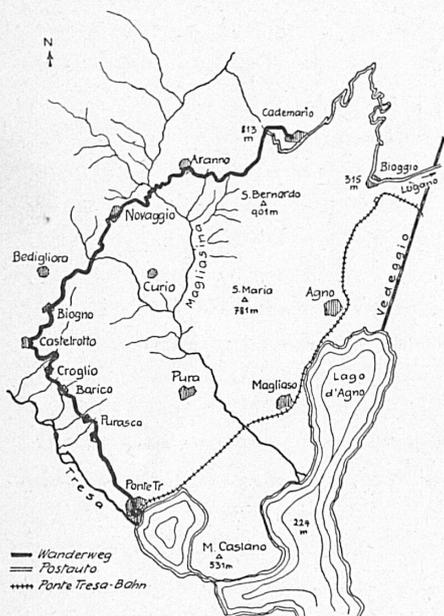
All is well, safely rest,  
God is nigh.

A color sound film, "The Time of Your Life", produced by J. Dahinden, Zurich, documents in delightful story form the experiences of the Rangers.

Mr. Ott reports that negotiations are under way to build a permanent camp on the shores of Lake Brienz near Interlaken. The International Camp will have complete and modern facilities comparable to the best camps in the United States and will feature a group of well-equipped chalet-type cabins and a "Floating Lodge". The Lodge, a converted lake steamer, will contain the dining room seating 250, a recreation hall, hobby and crafts shops, a sun deck theater, and offices.

## DIE WANDERUNG DES MONATS

### Lugano – Cademario – Aranno – Novaggio – Castelrotto – Croglio – Ponte-Tresa



Wer mit der Bahn, per Auto oder Rad vom Monte Ceneri her gegen Lugano fährt, dessen Blick fühlt sich immer wieder von der hochgelegenen Siedlung Cademario angezogen. Aber der Wanderer und der Velofahrer haben wenig Lust zu der 500 m betragenden Steigung, und der Automobilist denkt an die schmale Straße und die Engpassagen durch die Weiler und Dörfer. So läßt man eben Cademario abseits liegen, obgleich die Lage unvergleichlich ist.

Wir hätten einen Vermittlungsvorschlag für alle Heimatfreunde: Der Wanderer läßt sich von Lugano mit dem Postauto in Direktfahrt hinaufbefördern; der Automobilist oder der Velofahrer parkieren ihre Vehikel am Bergfuß, d. h. in Bioggio, geben der PTT auch einmal etwas zu verdienen und schließen

eine prächtige Wanderung an, die sie nach Ponte-Tresa bringt, von wo das Bähnchen den Anschluß zurück nach Bioggio vermittelt. Bequemer geht's nicht mehr.

Genau dort, wo die Straße im spitzen Winkel gegen das bekannte Kurhaus Cademario abbiegt, wenden wir uns auf einem Weg direkt gegen Süden, biegen nach gut fünf Minuten beim Wegzeiger rechts ab und kommen über die Senke ins tiefgefurchte Tal der Magliasina, welche samt ihren zahlreichen Bächen eigentlich die Landschaft Malcantone gebildet hat. Erstaunlich ist der Hügelreichtum dieser Gegend, der ihr einen ungemein bewegten Charakter verleiht und uns stets wieder neue Überraschungen verspricht. Das Sträßchen leitet uns nach rechts hinüber, und bald erblicken wir Aranno, das sich dort an den Hang gesetzt hat, wo er einen deutlichen Söller bildet. Durch eine der Gassen (Wegzeiger Novaggio!) geht's abwärts, bei einem neueren Haus nach rechts und durch die stotzige Halde, deren Kastanienhaine und Rebgrärten mit malerischen Hütten durchtupft sind. Jenseits der Magliasina-Brücke steigen wir schattenhalb empor und kommen nach Novaggio, in dessen versteckter Militärheilanstalt sich seit dem ersten Weltkrieg viele Wehrmänner erholen konnten.

Nur durch das Dorf benützen wir die Straße; gleich bei der Friedhofkapelle biegen wir links ab, kommen auf einem Rebweglein hinunter in den Boden und einem Feldweg nach (links am Buschholz vorbei) zur Straßengabelung: Dort droben liegt als typisches Terrassendorf Bedigliora mit seiner so charaktervollen Kirche; wir aber ziehen bergab nach Biogno und wundern uns, daß hier die

Straßenhecken auf weite Strecken aus dichten Stechpalmbüschen bestehen. Gleich nach der Kirche von Biogno wählen wir den alten Weg linksab, und schon taucht die herrlich gelegene Kirche von Castelrotto auf. Dort, wo der Pfad gegen den Friedhof abbiegt, sagen wir der Straße endgültig ade und haben nun noch einen ausgewählten Wanderweg vor uns mit freiem Blick ins Tresatal, zum See hinaus und in die Weiler und Höfe auf der italienischen Seite drüben. Er bringt uns erst in ein Bachtälchen hinab, das, wären wir nordwärts der Alpen, mit seinem dichten Pflanzenbestand voll Vogeljubel wäre; dann schlendern wir hinauf nach Croglio, einer Handvoll Häuser mit einem außerordentlichen Kirchlein — der Bildbericht in diesem Heft möge als Lockung dienen.

Der Weiterweg durch Barico, Purasca Superiore und Inferiore pendelt hin und her, zeigt die reizenden Kirchlein und Kapellen der Weiler von einer immer neuen Seite, während weit dort hinten die Kirche von Castelrotto wie ein Memento herüberschimmert. Man hat in dieser Landschaft ein außerordentlich sicheres Gefühl für den schönsten Kirchenplatz. Allmählich senkt der Weg sich nun, wird zum Landsträßchen und tut endlich die Schau auf gegen Ponte-Tresa, den See und den felsigen Monte Caslano, der heute ein botanisches Schutzgebiet geworden ist. Und unversehens sind wir aus der Gäßchenstille mitten im internationalen Getriebe: Hier ist eine der schönsten Eingangspforten ins Schweizerland.

**Zeiten:** Cademario—Aranno: ½ Stunde; Aranno—Novaggio: 50 Min.; Novaggio—Castelrotto: 40 Min.; Castelrotto—Ponte-Tresa: 1 Std.

yz.